



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de DAHAN (Jacques-Remi), « Note sur l'établissement du texte », *Feuilletons du Temps et autres écrits critiques*, Tome I, *Articles et feuilletons (1830-1843)*, NODIER (Charles), p. 29-29

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-4043-4.p.0029](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-4043-4.p.0029)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2010. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

NOTE SUR L'ÉTABLISSEMENT DU TEXTE

Établir le texte des écrits de Nodier relève d'une singulière gageure, car cet homme du livre fut un lecteur d'épreuves étonnamment désinvolte, qui laissa se perpétuer d'édition en édition les plus grossières erreurs.

Ce constat, qui vaut pour l'ensemble de l'œuvre, s'aggrave lorsqu'il est question des textes critiques. Et que dire des articles journalistiques, qu'il n'était pas d'usage de soumettre à correction, et pour lesquels on dispose souvent d'une leçon unique !

Nous avons donc été conduit à donner l'absolue priorité au manuscrit, dans chacun des cas trop rares où celui-ci était accessible ; dans l'autre éventualité, la plus fréquente, on s'est fondé sur la dernière version donnée par l'auteur, sans s'interdire toutefois, en cas de difficulté, le recours aux publications précédentes. Les différences significatives entre les versions ont été signalées en note.

En règle générale, les graphies originales ont été maintenues ; on s'est contenté, dans un souci d'unité, de rendre conformes à l'orthographe moderne divers archaïsmes (*i* employés en place des *y*, imparfaits et conditionnels en *-oi-*, pluriels en *-ens* et *-ans*), ainsi que de normaliser l'accentuation. On s'est souvent efforcé d'unifier – et de normaliser – l'orthographe patronymique, assez fluctuante chez Nodier (qui écrit d'ordinaire *Châteaubriand* pour *Chateaubriand*, *Desperriers* pour *Des Périers*, *Fénélon* pour *Fénelon*, *La Martine* pour *Lamartine*, etc.) ; et plus irrégulière encore chez les compositeurs de ses écrits. On n'a pas hésité à développer certains titres pour les rendre plus explicites, ou à suppléer à leur absence ; les titres exacts et les références bibliographiques détaillées sont donnés dans la bibliographie figurant en fin de volume.